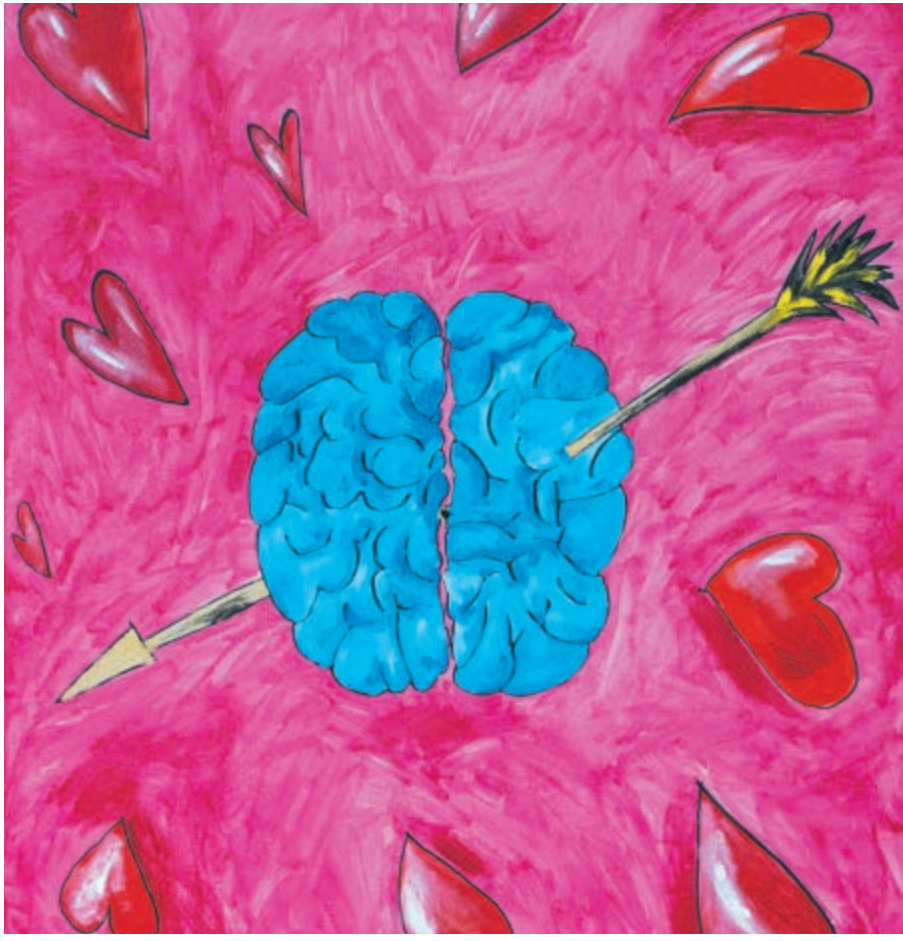
Kowalewski

malarstwo/painting

BOSZ art





Paweł Kowalewski dotyka w swojej sztuce wszystkich aspektów życia i przy okazji rozpycha estetyczne granice malarstwa.

In his art, Paweł Kowalewski touches upon all aspects of life and, in doing so, pushes the aesthetic boundaries of painting.

Kowalewski

malarstwo/painting

BOSZ art

BoSz ®

Wydawnictwo BoSz
Szymanik i wspólnicy sp. jawna
ul. Przemysłowa 14
38-600 Lesko
tel. +48 13 469 90 00
biuro@bosz.com.pl
www.bosz.com.pl

Wydawca

Published by

Paweł Kowalewski. Nie wszystko musi być piękne

Paweł Kowalewski miał to szczęście, że był studentem Stefana Gierowskiego. Ten wybitny malarz nie uczył malowania, tylko aktywnego myślenia o malarstwie. I tym potrafił natchnąć swoich studentów. Paweł odkrył własną drogę, całkowicie różną od profesorskiej. Jego głównym medium stało się malarstwo – chociaż przy „przepychankach" politycznych korzysta z rzeźby, a przy innych tematach – z fotografii.

Malarstwo ma mnóstwo twarzy i za każdą z nich stoi inna strategia budowania przekazu. Na jednym końcu mamy miłe operowanie realizmem, na drugim brutalne podważanie zasad estetycznych i przyjemnościowych. Paweł Kowalewski wybrał drugi koniec skali. Z czego się bierze właśnie taka decyzja? Najbardziej ogólna odpowiedź brzmi – ze szczególnej konstrukcji charakteru i umysłu.

Paweł jest rosłym mężczyzną, o dość gwałtownych, ale nieagresywnych ruchach. Jest bardzo oczytany i ma w sobie przemożny zapał do zgłębiania różnych tajemnic i zawiłości istnienia. Wszystkiemu się przygląda i czasem popada w fascynację, a innym razem w przygnębienie. Efektem tego „zbierania się treści we mnie" jest potrzeba, a raczej konieczność, namalowania obrazu i tym samym sprowadzenia emocji i olśnień do konkretnego przedstawienia. A na końcu – zobaczenia się we własnych oczach. Takie podejście do

Paweł Kowalewski. Not Everything Need Be Beautiful

Paweł Kowalewski was fortunate enough to have been a student of Stefan Gierowski. This outstanding painter did not teach painting, but rather how to think actively about painting. And this was what he managed to inspire in his students. Paweł discovered his own path, entirely different from that of his professor. Painting has become his primary medium – although he turns to sculpture when dealing with political "scuffles" and to photography for other subjects.

Painting has many faces, and behind each one lies a different strategy for constructing a message. At one end, we have a gentle approach to realism; at the other, a brutal subversion of aesthetics and the pleasure principle. Paweł Kowalewski chose the other end of the scale. What does such a decision stem from? The most general answer is: from a particular constitution of character and mind.

Paweł is a robust man, with rather vigorous but non-aggressive movements. He is very well-read and possesses an overwhelming zeal for exploring the various mysteries and complexities of existence. He observes everything and becomes captivated at times or dejected at others. The result of this 'accumulation of content within him' is the need – or rather, the necessity – to paint a picture and, consequently, to translate emotions and moments of insight into a concrete representation. And ultimately – to see himself through his own eyes. This approach to

Polityka i patriotyzm
Paweł Kowalewski jest dość zapalczywy politycznie. Ma wyraźne poglądy i w tym temacie nie bawi się w delikatność. Ale w malarstwie woli sączenie nastrojów i naprowadzanie na pewne punkty widzenia. Punktem wyjścia jest stan wojenny. Kreuje absurdalnego superbohatera, który skacze codziennie z niby Pałacu Kultury i podpala wraży świat. W innej pracy zachęca czarnego orła do porzucenia broni i przerobienia jej na narzędzia pokoju. Współczesnym komentarzem jest naigrywanie się Europejczyka z brytyjskiej porażki brexitowej.

Politics and patriotism
Paweł Kowalewski is quite passionate about politics. He has strong views and does not mince his words on this subject. But in his paintings, he prefers to evoke moods and guide the spectator towards certain perspectives. The starting point is martial law. He creates an absurd superhero who jumps every day from what appears to be the Palace of Culture and sets the enemy's world on fire. In another work, he encourages a black eagle to lay down its weapons and turn them into instruments of peace. A contemporary commentary is represented by a European mocking the British Brexit debacle.



Nadejdzie czas,
gdy miecze przekują
na lemiesze,
a włócznie swe na sierpy
1983
olej na płótnie
80 × 100 cm

The Time Will Come when They
Will Hammer Their Swords
into Ploughshares and Their Spears
into Pruning Hooks
1983
oil on canvas
80 × 100 cm



Zdzisiek skacze co noc z butelkami z benzyną
1982
olej na płótnie
100 × 80 cm

Zdzisiek Leaps out with Bottles of Petrol Every Night
1982
oil on canvas
100 × 80 cm



Człowiek sinusoida
1987
pastel na papierze
32,6 × 23,1 cm

A Sinusoid Man
1987
pastel on paper
32.6 × 23.1 cm



I już
1987
olej na płótnie
70 × 100 cm

And That's That
1987
oil on canvas
70 × 100 cm



To wszystko nic, zobacz jakie to piękne i kolorowe
2024
olej na płótnie
124 × 107 cm

That's Nothing – Just Look How Beautiful and Colourful It Is
2024
oil on canvas
124 × 107 cm

Impulsy skojarzeniowe
Jest zły czas, jest coś przykrego; niedobre przeżycie albo tylko męczące przeczucie. Nie jest dobrze, gdy takie uczucia rozlewają się po człowieku mimowolnie. Można je jednak wziąć na smycz czegoś symbolicznego, a przy tym konkretnego. Stan wojenny na smyczy wściekłego psa lub owłosionej łapki. Od razu jakoś się nad tym panuje. Namalowana prośba – *No weź przestań* – jest jak czas przeszły dokonany. Malarskie czary-mary.

Associative impulses
It is a bad time, something unpleasant is happening; a distressing experience or just an annoying premonition. It is not good when such feelings flow over us involuntarily. We can, however, rein them in with something symbolic, yet concrete. Martial law on the lead of a rabid dog or a hairy paw. We somehow gain control of it straight away. A painted plea – *Come On, Give It a Rest* – is like the past perfect tense. The magic of painting.



Wściekły pies na zielonym tle
1982
olej na płótnie
80,5 × 100 cm

A Rabid Dog Against a Green Background
1982
oil on canvas
80.5 × 100 cm



Powodem głupoty jest złe serce, z cyklu *Przedmioty*: *Hannah Arendt*
2020
olej na płótnie
100 × 80 cm

The Cause of Stupidity is a Wicked Heart, from the *Objects: Hannah Arendt* cycle
2020
oil on canvas
100 × 80 cm



Sztylet miłości
2021
olej na płótnie
120 × 100 cm

A Dagger of Love
2021
oil on canvas
120 × 100 cm

Paweł Kowalewski (ur. 1958) to polski artysta współczesny. Studiował na Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie w pracowni Stefana Gierowskiego. W latach 80. współtworzył Gruppę, jedną z ważniejszych formacji polskiej sztuki współczesnej. Od 1985 do 2023 roku był wykładowcą warszawskiej ASP, a w roku 2019 uzyskał tytuł profesora tej uczelni. W swoich pracach podejmuje tematy polityczne, społeczne i historyczne. Jego obszar twórczy wyznaczają: malarstwo, fotografia, instalacja i rzeźba.

Paweł Kowalewski (born 1958) is a Polish contemporary artist. He studied at the Academy of Fine Arts in Warsaw in Stefan Gierowski's studio. In the 1980s, he co-founded Gruppa – one of the most significant formations in Polish modern art. He was a lecturer at the Academy of Fine Arts in Warsaw from 1985 to 2023, and he was appointed professor there in 2019. His works address political, social and historical issues. His artistic practice encompasses painting, photography, installation and sculpture.